

Messing CV

Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentsvielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Basis-Werkstoff

Messing CW617N (CuZn40Pb2)

Chemische Vernickelung

Nickel: 88 – 89,5 %
 Phosphor: 10,5 – 12 %
 Schmelzpunkt: ca. +880°C
 Härtegrad: 450/500 Vickers

Schichtstärke

Generell: ca. 7 - 8 µm
 Ausnahme: Ventilspindeln ca. 2 - 3 µm

Betriebsdruck PN

Der Betriebsdruck **PN** ist mit 4-facher Sicherheit in **bar** bei statischer Belastung und in den technischen Tabellen **für jeden Rohrdurchmesser individuell** aufgeführt.

Temperaturbereich

-40°C bis +180°C

Helium - Leckrate

10⁻⁸mbar • l/s *

Vakuum

Bis 10⁻⁴ mbar, höhere Werte möglich

Anzuschliessende Edelstahlrohre

Nahtlose Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, Toleranzkl. T4) mit sauberer, glatter Oberfläche. Aussendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm. Oberflächenbeschaffenheit mindestens m, Härte ≤ HRB 80 ≈ HV 155.

Andere anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche. Aussendurchmesser innerhalb ± 0,1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel Rohre und Schläuche. Weitere Materialien auf Anfrage.

Wichtig!

Chemisch vernickelte Verschraubungen können im Einzelfall als günstigere Variante zu Edelstahl eingesetzt, jedoch keinesfalls als allgemeine Alternative betrachtet werden. Jede Anwendung ist unter Berücksichtigung der Einsatzbedingungen (Druck, Medium, Temperatur, Umgebung, etc.) individuell abzuklären. Wir empfehlen bei Bedarf vorgängig eigene Tests durchzuführen oder sich unter Angabe der genauen Einsatzbedingungen an uns zu wenden.

Druckauswertungsgrad in % des PN



* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
 - Montageanleitung
 - Rohrfempfehlungen

Lation CV

Généralités

- montage facile et rapide
- compactes dimensions
- programme étendu
- multiples possibilités de combinaisons

Principe de fonctionnement

Voir chapitre i

Matériau de base

Laiton CW617N (CuZn40Pb2)

Nickelage chimique

Nickel: 88 – 89,5 %
 Phosphore: 10,5 – 12 %
 Point de fusion: ca. +880°C
 Dureté: 450/500 Vickers

Epaisseur de la couche

Général: env. 7 - 8 µm
 Exception: tige du robinet env. 2 - 3 µm

Pression de service PN

La pression de service **PN** est indiquée en **bar** avec un coefficient de sécurité 4 à une charge statique et est présentée dans des tableaux techniques **pour tous les diamètres individuels**.

Plage de température admissible

-40°C à +180°C

Débit de fuite avec hélium

10⁻⁸mbar • l/s *

Vide

Jusqu'à 10⁻⁴ mbar, valeurs plus élevées possible

Tubes en acier inox à utiliser

Tubes en acier inoxydable sans soudure (selon DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, classe de tolérance T4), avec surface propre et lisse. Le diamètre extérieur doit se situer dans une tolérance de ± 0,1 mm. Qualité de la surface en minimum m, dureté ≤ HRB 80 ≈ HV 155.

Autres tubes à utiliser

Tubes en matière plastique et tous les tubes en cuivre sans soudure (selon EN 12449/1057) avec surface propre et lisse. Le diamètre extérieur doit être situé dans une tolérance de ± 0,1 mm; exception: tubes en plastique. Voir chapitre tubes et tuyaux. Autres matériaux sur demande.

Important!

Dans certains cas d'application, les vissages nickelés peuvent représenter une variante plus économique que les alliages inoxydables. Le domaine d'utilisation n'est cependant pas universel. Chaque utilisation devra donc faire l'objet d'une considération des conditions présentes (pression, fluide, température, environnement, etc.). Il est conseillé d'effectuer, si nécessaire, des tests préalables, ou le cas échéant, de prendre contact avec nous, en indiquant les conditions d'environnement de la manière la plus précise possible.

Coefficient de pression de service admissible en % de PN

Brass CV

Caracte

WWW.TEESING.COM

- easy and fast to install
- compact dimensions
- extensive range
- many combination possibilities

Operating principle

See chapter i

Basic-Material

Brass CW617N (CuZn40Pb2)

Chemical nickel-plating

Nickel: 88 – 89,5 %
 Phosphorus: 10,5 – 12 %
 Melting point: ca. +880°C
 Degree of hardness: 450/500 Vickers

Thickness of the layer

Generally: ca. 7 - 8 µm
 Exception: valve spindles ca. 2 - 3 µm

Working pressure PN

The working pressure **PN** is indicated in **bar** with a safety factor of 4 at static load and shown in the technical product tables **for each individual diameters**.

Temperature range

-40°C to +180°C

Leak rate with helium

10⁻⁸mbar • l/s *

Vacuum

Up to 10⁻⁴mbar, higher values are possible

Stainless steel tubes to use

Seamless stainless steel precision tubes (to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127, tolerance class T4) with clean smooth surface. Outside diameter of ± 0,1 mm. Minimum quality of the surface: m, hardness ≤ HRB 80 ≈ HV 155.

Other tubes to use

Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Outside diameter of ± 0,1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter tubes and hoses. Further materials on request.

Important!

Chemical nickel-plated unions can be used as a less expensive alternative to stainless steel in individual cases, but under no circumstances as a general rule. The working conditions (pressure, medium, temperature, environment etc.) have to be established for each individual application. To the extent required we recommend that you carry out your own tests beforehand, or that you consult us with indication of the exact working conditions.

Pressure coefficient % of PN

* à la base d'un montage dans les règles de l'art ; voir chapitre i:
 - Instructions de montage
 - Recommandations pour tubes
WWW.TEESING.COM | +31 70 413 07 50

* when professionally assembled; see chapter i:
 - Installation instructions
 - Recommendations for tubes